

INSTALLATION

INSTALLATION

INSTALACION

117541

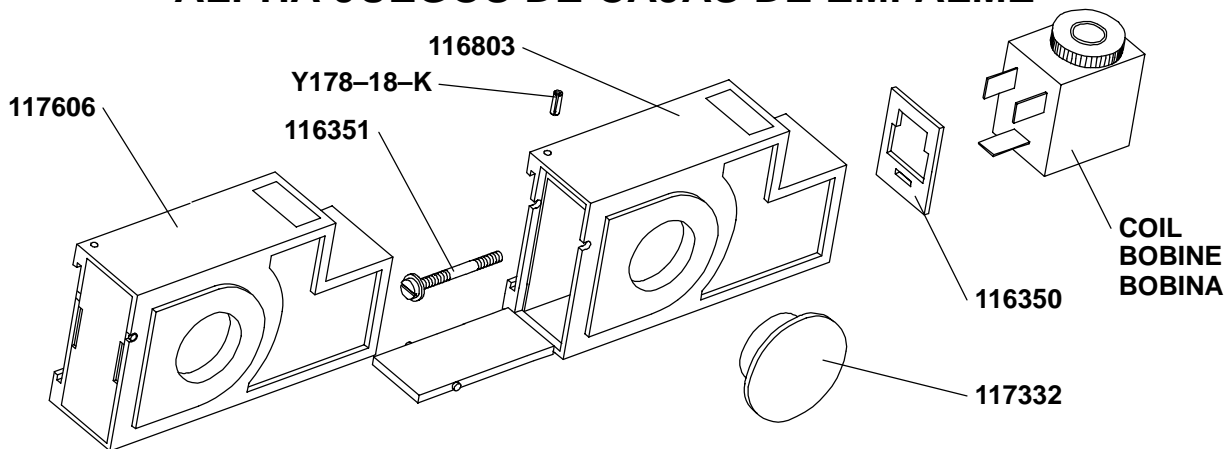
117607

RELEASED: 4-18-90
REVISED: 12-20-96
PN: 119999-59

ALPHA JUNCTION BOX KITS

ALPHA KITS DE BOITES DE JONCTION

ALPHA JUEGOS DE CAJAS DE EMPALME



ASSEMBLY PROCEDURE

1. Always turn "off" air and electricity before servicing.
2. Starting at the valve furthest to the right, assemble 116350 and 116803 to the coil and secure with 116351 screw. Loose screw can cause failure.
3. Repeat step 2 until all 116803 junction boxes are installed. Then install Y178-18-K in top of junction boxes.
4. Install 117606 blank box on the end of valve stack where wiring connections will be made. Install the 117332 plug in the open junction box.

117541 JUNCTION BOX KIT

THIS KIT INCLUDES:

116350 Gasket
116351 Screw
116803 Junction Box
117327 Wire Kit
Y178-18-K Roll Pin

117607 JUNCTION BOX KIT

THIS KIT INCLUDES:

117332 Plug
117606 Junction Box
Y178-18-K Roll Pin

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ASSEMBLAGE

1. Toujours couper l'arrivée d'air et d'électricité avant de procéder à toute intervention.
2. En commençant au niveau du soupape le plus à droite, assembler les pièces 116350 et 116803 sur la bobine et fixer à l'aide de la vis 116351. Un serrage insuffisant risque d'entraîner des défauts de fonctionnement.
3. Répéter l'étape 2 jusqu'à ce que toutes les boîtes de jonction 116803 soient installées. Monter ensuite la pièce Y178-18-K en haut des boîtes de jonction.
4. Installer la boîte d'obturation 117606 à l'extrémité de l'ensemble des soupapes où les connexions électriques seront effectuées. Installer le bouchon 117332 dans la boîte de jonction ouverte.

117541 KIT DE BOITES DE JONCTION

CE KIT COMPREND:

116350 Joint
116351 Vis
116803 Boîte de jonction
117327 Kit de fils
Y178-18-K Goupille

117607 KIT DE BOITES DE JONCTION

CE KIT COMPREND:

117332 Bouchon
117606 Boîte de jonction
Y178-18-K Goupille

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

1. Siempre "desconecte" el aire y la electricidad antes de realizar servicio.
2. Comenzando con la válvula del extremo derecho, una las piezas 116350 y 116803 a la bobina y asegúrelas con el tornillo 116351. Un tornillo flojo puede causar un fallo.
3. Repita el paso 2 hasta que todas las cajas de empalme 116803 estén instaladas. A continuación, instale la pieza Y178-18-K en la parte superior de las cajas de empalme.
4. Instale la caja 117606 en el extremo de la columna de la válvula donde se harán las conexiones del cableado. Instale el tapón 117332 en la caja de empalme abierta.

117541 JUEGO DE CAJA DE EMPALME

ESTE JUEGO INCLUYE:

116350 Empaquetadura
116351 Tornillo
116803 Caja de empalme
117327 Juego de conductores
Y178-18-K Pasador cilíndrico

117607 JUEGO DE CAJA DE EMPALME

ESTE JUEGO INCLUYE:

117332 Tapón
117606 Caja de empalme
Y178-18-K Pasador cilíndrico

ARO

INGERSOLL-RAND COMPANY
ONE ARO CENTER • BRYAN, OHIO 43506-0151
☎ (419) 636-4242 • FAX (419) 633-1674 ©1996 • PRINTED IN U.S.A.

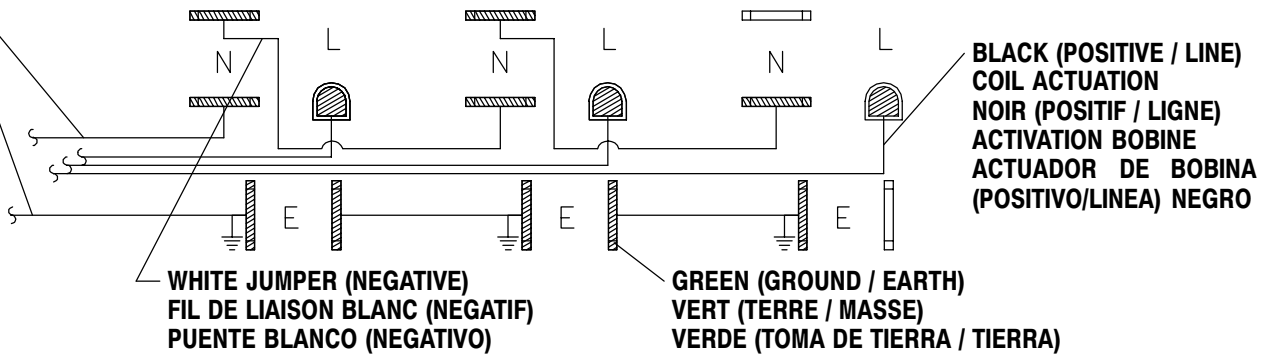
INGERSOLL-RAND

FLUID PRODUCTS

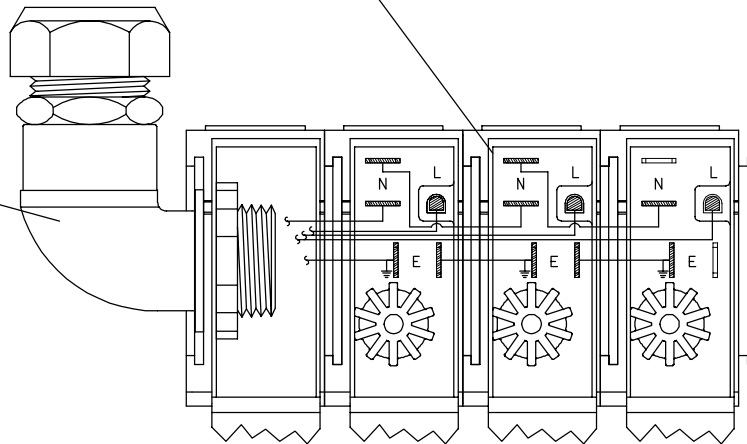
NOTE: CONNECTIONS TO GROUND AND NEGATIVE TERMINALS ON THE FIRST JUNCTION BOX AND THE BLACK LEADS ARE TO BE SUPPLIED BY THE CUSTOMER.

REMARQUE: LES BRANCHEMENTS A LA TERRE ET AUX BORNES NEGATIVES DE LA PREMIERE BOITE DE JONCTION, AINSI QUE LES FILS NOIRS, DOIVENT ETRE FOURNIS PAR LE CLIENT.

NOTA: LAS CONEXIONES A LOS TERMINALES NEGATIVO Y DE TOMA DE TIERRA EN LA PRIMERA CAJA DE EMPALME Y LOS TERMINALES NEGROS DEBEN SER SUMINISTRADOS POR EL CLIENTE.



**CONDUIT FITTING MUST BE SUPPLIED BY CUSTOMER.
LE RACCORD A LA CONDUITE DOIT ETRE FOURNI PAR LE CLIENT.
EL ADAPTADOR PARA CONDUCTO DEBE SER SUMINISTRADO POR EL CLIENTE.**



WIRING CONNECTIONS

1. Install white (negative) and green (ground / earth) jumper wires.
2. Install black (positive / line) wires. Mark black leads with the valve number to eliminate confusion at a later date.

CAUTION: Before turning on electrical current and cycling valve, be sure all connections are tightly seated and that there is no contact between terminals prior to.

CONNEXIONS DES FILS

1. Installer les fils de liaison blanc (négatif) et vert (terre / masse).
2. Installer les fils noirs (positifs / ligne). Indiquer le numéro du soupape sur les fils noirs pour éviter toute confusion ultérieure.

ATTENTION: avant d'établir le courant et de mettre le soupape en marche, s'assurer que toutes les connexions sont fermement établies et qu'il n'y a aucun contact préalable entre les bornes.

CONEXIONES DE CABLEADO

1. Instale los conductores de puente blancos (negativo) y verdes (toma de tierra / tierra).
2. Instale los conductores negros (positivo / línea). Marque los terminales negros con el número de la válvula para eliminar confusiones futuras.

CUIDADO: Antes de conectar la corriente eléctrica y la válvula de ciclado, cerciórese de que todas las conexiones estén bien asentadas y que no haya contacto entre los terminales.